

Dr. Dave Mathewson Hermenéutica, Conferencia 1 _Introducción. Definiciones

© 2024 Dave Mathewson y Ted Hildebrandt

Bienvenidos a este curso sobre hermenéutica bíblica. Este es un curso basado en uno que se imparte en Gordon College. Y lo que espero hacer durante este tiempo es presentarles una serie de cosas.

Como veremos, hermenéutica puede ser un término que se malinterpreta y se usa de manera muy amplia y, a menudo, para cubrir una serie de cosas. Entonces, lo que quiero hacer es, en primer lugar, analizar la cuestión de qué es la hermenéutica en esta sesión de conferencia. ¿Qué entendemos por hermenéutica? ¿Y cómo se relaciona con otros términos como interpretación y exégesis, otros términos de los que seguramente habrá oído hablar?

También hablaremos un poco sobre los diferentes métodos de interpretación, los diferentes métodos de crítica y cómo pueden ser útiles para interpretar y comprender el texto bíblico. Hablaremos un poco sobre la historia de la interpretación y la historia de la hermenéutica. Es importante entender que nunca nos sentamos y empezamos a interpretar, sino que nos encontramos al final de una larga fila de otros que han luchado y pensado sobre el texto bíblico y que han intentado entenderlo.

Por eso es importante comprender cuál es nuestra posición en relación con otros que nos han precedido y han interpretado el texto. Entonces, una de las cosas que me gustaría que hicieras también en este curso es aprender los nombres de figuras clave que están asociadas con ciertos movimientos hermenéuticos. Ojalá podamos cubrir ese grupo de ideas en este momento.

Quiero comenzar haciendo la pregunta ¿qué es la hermenéutica y por qué es necesaria? ¿Por qué necesitamos asistir a una serie de conferencias para aprender a leer e interpretar la Biblia? ¿Por qué no nos sentamos y lo leemos? Y como usted, tal vez haya oído hablar de innumerables historias en las que personas han dicho: "Oh, no necesito todo esto". Todo lo que hago es simplemente sentarme y leer la Biblia. Pero veremos que incluso ese tipo de enfoque revela una serie de suposiciones sobre cómo entendemos y leemos el texto bíblico.

Por eso quiero comenzar hoy preguntando qué es la hermenéutica y por qué la necesitamos. ¿Por qué es necesario? Primero que nada, ¿qué es la hermenéutica? Este es, como ya he dicho, un término que frecuentemente se entiende de diversas maneras. De hecho, cuanto más lees sobre él, más descubres que puede significar varias cosas, dependiendo de con quién estés hablando o a quién leas. Para algunos, hermenéutica significa la aplicación de los métodos correctos de interpretación del

texto bíblico mediante la aplicación del método correcto o la técnica correcta al texto bíblico.

Entonces se puede determinar el significado correcto del mismo. Para algunos, la interpretación es el estudio mismo del texto bíblico, no sólo la comprensión de los métodos correctos, sino el estudio real del texto mismo. Pero normalmente la forma en que se usa la hermenéutica hoy en día, aunque, una vez más, técnicamente esta serie de conferencias no se limitará sólo a hablar sobre lo que algunos piensan que es hermenéutica, es decir, la filosofía de cómo entendemos y qué hacemos cuando intentamos entender la hermenéutica. significado de algo.

Pero hablaremos de diferentes métodos y nos ocuparemos de manera mucho más amplia para considerar diferentes enfoques y diferentes métodos de interpretación y considerar cómo pueden ser fructíferos al interpretar el texto bíblico. Pero la hermenéutica generalmente ha llegado a ser entendida de manera más amplia en los estudios bíblicos, no solo como la aplicación de principios y técnicas sólidos del texto bíblico, sino que, en primer lugar, la hermenéutica ha llegado a usarse de manera más amplia que simplemente entender la Biblia para Las disciplinas humanas más amplias de cómo lo entendemos todo, ya sea en las ciencias, la literatura, la historia o cualquier otra disciplina, ¿cómo es que lo entendemos? ¿Qué hacemos cuando intentamos comprender algo más o alguna otra faceta de la comunicación? Entonces, como veremos, la hermenéutica se ha extendido mucho más allá de los estudios bíblicos; sin embargo, lo que se está haciendo con la hermenéutica incluso fuera de los estudios bíblicos también afecta la forma en que abordamos e interpretamos la Biblia. Pero la hermenéutica, una vez más, más que simplemente la aplicación adecuada de técnicas y métodos correctos para comprender la Biblia, ha llegado a plantear la pregunta: ¿qué significa entender algo? ¿Cómo lo entendemos? Nuevamente, para nuestros propósitos, estamos hablando de entender un texto bíblico, un texto del Nuevo o del Antiguo Testamento, pero ¿cómo entendemos eso? ¿Qué hacemos cuando intentamos entender un texto bíblico? Y entonces, uno de los enfoques de esta serie de conferencias será analizar cuestiones relacionadas con ¿qué hacemos cuando intentamos leer y comprender un texto bíblico? ¿Qué hacemos cuando lo interpretamos? ¿Cómo llegamos a la comprensión? La palabra hermenéutica, como le dirán la mayoría de los libros de texto, la palabra hermenéutica en sí es un término que proviene de una palabra griega que se usó para referirse al dios Hermas.

Proviene de la palabra griega hermeneuine , que significa traducir, comprender, explicar, interpretar. Y el término se usó para referirse al dios griego Hermas. Y cuando alguien quería entender algo o alguien iba a consultar a Hermas para recibir un mensaje de los dioses, Hermas actuaba como un intérprete o intermediario y comunicaba e interpretaba el mensaje de los dioses a la persona que estaba preguntando sobre la información.

Entonces él actuó, Hermas actuó como mediador, un intermediario entre el mensaje de los dioses y el ser humano. Y así, en cierto sentido, la hermenéutica puede considerarse como un intermediario. Es un mediador entre el texto que intentamos comprender y su significado y el intérprete.

La comprensión humana entonces cierra la brecha entre el texto y nosotros para que podamos darle sentido a las cosas. Y nuevamente, para nuestros propósitos, para que podamos darle sentido al texto bíblico. Entonces, básicamente la hermenéutica tiene que ver con ¿cómo entendemos algo? ¿Qué hacemos cuando intentamos entender algo? Pero, ¿cómo se relaciona esta comprensión de la hermenéutica con otras disciplinas, como lo que llamamos interpretación? Aunque muchas personas utilizarán la hermenéutica y la interpretación de forma casi idéntica.

¿Cómo se relaciona con la exégesis? Que es un término que normalmente se asociará con lo que haces si tomas un curso de lenguaje bíblico, como griego o hebreo, exégesis. ¿Cómo se relaciona con esos? ¿En qué se diferencia de la exégesis? La exégesis suele entenderse más como la aplicación específica de principios y técnicas sólidas para extraer el significado del texto en su contexto original y en su significado original. Entonces la exégesis es sondear un texto desde sus diversos ángulos.

Los textos tienen aspectos literarios. También tienen dimensiones históricas. Los textos bíblicos tienen una dimensión teológica.

Tienen una dimensión cultural, una dimensión lingüística. De modo que la exégesis es sondear el texto desde varios ángulos, intentando extraer el significado como probablemente el autor pretendía originalmente y en su contexto histórico. Pero nuevamente, la hermenéutica es mucho más amplia que eso.

Aborda la cuestión no sólo de la aplicación de los principios, sino también de cómo los entendemos. ¿Qué significa entender? ¿Qué significa interpretar un texto? ¿Qué hacemos cuando entendemos y aplicamos un texto? Entonces, la interpretación también es ligeramente diferente de la hermenéutica en que la interpretación se refiere a la práctica real de comprender un texto. Se podría considerar la hermenéutica más bien como una teorización sobre cómo entendemos y qué hacemos cuando entendemos un texto. La interpretación podría verse más como la comprensión real del mismo, la interpretación real de un texto o la aplicación real de métodos para comprender un texto.

Entonces, tanto la hermenéutica como la interpretación plantean la pregunta de ¿cómo entendemos un texto? ¿Qué hacemos cuando entendemos un texto? ¿Y cuáles son los métodos y técnicas correctos que se utilizan para comprender un texto? Esto plantea una pregunta: cuando pensamos en la hermenéutica y la interpretación, nos preguntamos ¿qué papel juegan tres características diferentes de

la comunicación? Es decir, está el autor que produce el texto y también está el texto mismo, el producto que el autor produce y que comunica, y luego está el lector que intenta comprender y darle sentido al texto. Entonces, la interpretación plantea la pregunta sobre el autor, el texto y el lector, particularmente cuál o quizás los tres, pero ¿cuál de ellos juega el papel principal cuando se trata de comprender un texto? ¿Dónde reside el significado? ¿Cuál debería ser nuestro enfoque cuando intentamos comprender un texto bíblico? ¿Estamos haciendo la pregunta del autor? ¿Nos estamos centrando en la intención del autor? Esto sería lo que muchos enfoques de la hermenéutica caracterizarían como la intención del autor, un enfoque conocido como intención del autor. Así que nos centramos en ir detrás del texto.

Históricamente, la gente se ha preguntado ¿qué pretendía el autor? ¿Qué pretendía comunicar el autor al producir este texto? Así, una característica de la hermenéutica es centrarse en el autor y en la intención comunicativa del autor como lugar primario de significado. La segunda característica de la hermenéutica o el segundo lugar en el que las personas suelen centrarse cuando se trata de hermenéutica es el texto o algunos lo han llamado centrarse dentro del texto. Entonces, el autor iría detrás del texto para hacer preguntas sobre su intención, lo que el autor está tratando de hacer, pero una hermenéutica centrada en el texto se centraría en el texto mismo, el producto terminado, la evidencia empírica que tenemos en el texto. forma del texto escrito que es el lugar primario de significado.

Y la interpretación. De modo que, según este enfoque, a menudo se considera que el texto tiene vida propia. Así que algunos incluso dirían que, independientemente de quién fue el autor y qué intentó comunicar, el texto ahora tiene vida propia.

Y entonces el texto es el objeto principal de nuestra interpretación. Así que tratamos de entender el pasaje mismo del Antiguo o Nuevo Testamento y la forma en que ha sido redactado. El tercer lugar donde se cree que reside la interpretación o el significado sería en el lector.

Es decir, los lectores dan sentido al texto. Y algunos sugerirían, por lo tanto, que sin un lector que le dé sentido y lo lea, especialmente si no tenemos acceso al autor, especialmente a los autores bíblicos que desaparecieron hace mucho tiempo, es en última instancia el lector quien debe darle sentido al texto. . Venimos de diferentes culturas, venimos de diferentes orígenes, venimos de diferentes perspectivas, venimos de diferentes inclinaciones teológicas, y todo esto afectará la forma en que leemos el texto.

Por eso, algunos dirían que el significado principal reside en el lector y su capacidad para darle sentido a un texto bíblico. Como veremos, a medida que comencemos a avanzar, especialmente en la primera parte, aproximadamente la primera mitad de esta serie de conferencias sobre hermenéutica, nos centraremos en esos tres aspectos. Y observe cuántos de los métodos giran en torno a esos tres aspectos.

Métodos de interpretación y filosofías hermenéuticas que se centran en el autor, otras que se centran en el texto y, más recientemente, las que se centran principalmente en el lector. Y veremos, incluso históricamente, que ese es el orden en el que se han desarrollado la hermenéutica y la interpretación. Pero entonces nos preguntaremos, cuando pensamos en hermenéutica e interpretación, ¿cuál es la relación entre estas tres? ¿Y alguno de ellos cobra más importancia y protagonismo que otros? ¿O son los tres igualmente válidos? De nuevo, veremos las teorías de la interpretación.

Examinaremos la historia de la interpretación y cómo afecta la forma en que miramos el texto bíblico. Examinaremos diferentes métodos de interpretación, diferentes métodos de crítica y cómo estos pueden ayudarnos a interactuar también con el texto bíblico. ¿Por qué es necesaria la hermenéutica? Nuevamente, todos hemos escuchado historias de alguien que dice, bueno, no necesito hermenéutica.

Todo lo que necesito hacer es sentarme y leer el texto. ¿Por qué no simplemente sentarse y leer la Biblia por sí solo? Pero como veremos, ese enfoque en realidad revela una suposición sobre la hermenéutica y la comprensión en cuanto a cómo leemos un texto y qué significa interpretar un texto bíblico. Pero ¿por qué es necesaria la hermenéutica? La hermenéutica funciona principalmente, y nuevamente, cuando hablo de hermenéutica, a menudo me refiero tanto a la hermenéutica en su sentido filosófico sobre cómo entendemos, pero también a la hermenéutica en términos de cómo algunos la entienden como interpretación y las técnicas y métodos correctos de interpretación. un texto bíblico.

Pero ¿por qué es necesaria la hermenéutica? La hermenéutica proporciona un puente entre un texto producido en un tiempo y durante un tiempo en una cultura, en un idioma, en una historia, en un ambiente religioso, filosófico y político que es muy, muy diferente al nuestro, al menos para la mayoría de la gente. a nosotros. Es muy, muy diferente al nuestro. De modo que a veces somos propensos a malinterpretar si no somos conscientes de la diferencia entre nuestra propia perspectiva y la del texto antiguo que estamos tratando de entender.

Sin embargo, al mismo tiempo, estoy convencido de que existen puntos en común que son necesarios para la comprensión. Si no hubiera ningún punto en común, simplemente no podríamos entender el texto bíblico. Así que no hay una brecha o distancia tan grande que sea imposible pensar que podemos superarla.

Pero la hermenéutica es necesaria porque, una vez más, estamos leyendo una serie de documentos producidos en un momento, en un entorno, una cultura, una situación que es muy, muy diferente en algunos aspectos y distinta de la nuestra. Y la hermenéutica nos ayuda a cerrar esa brecha para que podamos llegar a comprender

el texto bíblico. Hay una serie de lagunas que la hermenéutica ayuda a cerrar y de diversas maneras en que el texto bíblico se distancia de nosotros.

Por ejemplo, hay una distancia temporal. La Biblia trata de interpretar la Biblia cuando se trata de textos que se produjeron hace 2000, casi 2000 años y más. Antes que nuestra propia existencia.

Por lo tanto, es imperativo que seamos capaces de reconocer esa distancia y también de salvar esa brecha. Me gusta ilustrar eso con una historia. Recuerdo una vez cuando vivía en Montana y estaba yendo a la universidad y tratando de hacer cualquier trabajo de verano que pudiera para ayudar a ganar dinero para la matrícula.

Y recuerdo que ayudé a un ranchero a derribar una cabaña de troncos. Y la cabaña de madera había sido construida a principios de los años 1900, 1920 o 1930, algo así. Y se había actualizado, pero algunos de los registros todavía estaban en muy buen estado.

Así que este ranchero esperaba dismantelar la cabaña con cuidado y guardar la mayoría de los troncos para construir su propia casa porque muchos de ellos todavía estaban en muy buenas condiciones y obviamente le ahorrarían bastante dinero. Así que me llamó y me preguntó si le ayudaría a desmontar esta cabaña y a recuperar estos troncos. Entonces lo conocí y empezamos a trabajar en esta cabaña.

Y me di cuenta de que cuando comenzamos a quitar los troncos, entre los troncos había algunos periódicos, que a menudo se usaban para tapar los agujeros y protegerlos de los fríos vientos invernales de Montana. Y comencé a mirar estos periódicos y a leer, me atrajeron las caricaturas políticas. Y comencé a mirarlos y me di cuenta de que no tenía idea de lo que estaba leyendo.

No pude encontrar ningún sentido. Gran parte se debió simplemente a que estaba leyendo literatura de una época muy diferente. Aunque fue hace sólo 75 u 80 años desde el momento en que lo leí, todavía tenía problemas para entenderlo.

Y parte de ello era completamente un misterio para mí simplemente porque se produjo en un período del que yo no era consciente de lo que estaba pasando. ¿Cuánto más es esto cierto con los textos producidos hace más de dos milenios y antes? Entonces, la hermenéutica, un estudio de la hermenéutica y la interpretación, nos ayuda a salvar esta distancia temporal, especialmente cuando los autores y los lectores no están aquí para consultar. Entonces hay una distancia temporal que se interpone entre nosotros, el intérprete y el texto bíblico.

Y la hermenéutica es una forma de cerrar esa brecha. Hay una segunda distancia y algunas de ellas están relacionadas. No todas estas son categorías distintas.

Probablemente haya un poco de superposición entre ellos. Pero otra distancia entre nosotros como intérpretes y el texto bíblico es una diferencia cultural. En el mundo bíblico, ya sea el antiguo Cercano Oriente o el mundo grecorromano del Nuevo Testamento, se revela un mundo que tiene una cultura y valores culturales muy diferentes a los del mundo en el que vivimos.

A veces encuentro que a los intérpretes y lectores de países del tercer mundo les resulta más fácil leer textos bíblicos porque provienen de una cultura que a veces está mucho más cerca del texto bíblico y de la cultura bíblica que mi cultura individualista y tecnológicamente avanzada norteamericana que vivo en. Pero aún así, a menudo hay valores y diferencias culturales que a veces deben superarse al tratar de comprender el texto bíblico, al menos como el autor intentó comunicar. Una vez más, vivimos en una era muy individualista y tecnológica, al menos en América del Norte, donde la movilidad ascendente y el hecho de recibir un sueldo cada dos semanas a veces me distancian de la cultura que produjo el texto bíblico.

Para darle un par de ejemplos, es posible que volvamos a algunos de ellos más adelante en la clase y los analicemos. Otros, solo los mencioné para demostrar la lucha al tratar de entender el texto. Primera de Corintios 11.

El otro descargo de responsabilidad que debo hacer es que soy profesor del Nuevo Testamento por vocación e interés. Así que mis ejemplos se inclinarán hacia el Nuevo Testamento, pero intentaré incluir tantos ejemplos del Antiguo Testamento como pueda y con los que me sienta cómodo para demostrar también los diferentes principios en los que estaremos trabajando. Pero Primera de Corintios 11, un ejemplo del Nuevo Testamento.

En Primera de Corintios 11, Pablo aborda el tema de hombres y mujeres y su relación dentro del contexto de la iglesia mientras se reúne para adorar. Y su instrucción es principalmente para las mujeres y cómo pueden profetizar. Y comienza a discutir el hecho de que les permite profetizar siempre que tengan la cabeza debidamente cubierta.

Y mi propósito en este punto no es tratar ese texto en detalle o resolver el problema, sino simplemente demostrar que ¿cuál es el significado de ese velo en ese texto? ¿Tiene algún parecido con los velos que conocemos hoy en día, ya sea en una cultura musulmana o en alguna otra expresión? ¿Pablo se refiere a cubrirse la cabeza o al cabello? Es otro debate en ese texto. ¿Qué significa? ¿A qué tipo de trasfondo e información cultural se refiere Pablo que debemos tener en cuenta si queremos entender las instrucciones de Pablo en Primera de Corintios capítulo 11? Entonces, Primera de Corintios 11 es un ejemplo de donde creo que estaremos en peligro de malinterpretar ese texto, al menos porque Pablo estaba tratando de comunicarse sin

algún tipo de conocimiento del trasfondo cultural que informó las instrucciones de Pablo relacionadas con el velo. Otro ejemplo, Apocalipsis capítulo 13.

Apocalipsis capítulo 13, Juan describe el imperio romano de la época como una bestia espantosa. Y una de las preguntas es por qué Juan es así, no sólo en el capítulo 13, sino en todo el libro de Apocalipsis, ¿por qué Juan es más bien negativo hacia el gobierno? ¿Por qué la descripción que Juan hace del imperio romano en el libro de Apocalipsis es más bien sombría y oscura en el sentido de que lo presenta como esta bestia que está destinada a hacer daño? Bueno, una vez más, sin resolver eso ahora, parte de la respuesta es ciertamente que en el imperio romano del siglo I, simplemente no se podían desenredar las cuestiones de política y religión. Y entonces, para alguien estar involucrado, pertenecer y vivir la vida e incluso ganarse la vida en el contexto del imperio romano, trajo una serie de desafíos porque a menudo los involucraría en comprometer prácticas religiosas idólatras.

Al menos muchas veces en nuestros días modernos, los gobiernos y la religión se mantienen separados, pero en el primer siglo, la mayor parte de lo que Juan dirige con su crítica no se puede entender a menos que comprendamos que en el primer siglo, la religión, la política y la economía estaban separadas, estrechamente entrelazadas. Y ciertamente parte de la crítica de Juan al gobierno romano tiene que ver con las prácticas religiosas idólatras con las que uno se involucraría si también participara política y económicamente en Roma. Lucas capítulo 11.

¿Cuál es el significado de Lucas capítulo 11, la parábola del llamado buen samaritano? ¿Cuál es el significado del hecho de que el samaritano sea un héroe de la historia? Una vez más, malinterpretaremos esta parábola, especialmente en nuestro contexto norteamericano moderno, donde el samaritano ha sido domesticado. Tenemos cosas como despensas de alimentos del Buen Samaritano y hospitales del Buen Samaritano, etcétera, etcétera. Hemos domesticado al samaritano.

Pero como veremos algunas veces a lo largo de estas conferencias, no es así como habrían mirado a los samaritanos en el primer siglo, especialmente a un judío del primer siglo. Y así, sin comprender algo de la cultura y de cómo se veía a los samaritanos, es probable que uno pierda la fuerza de la parábola del buen samaritano. ¿O qué pasa con Lucas 15 y la conocida parábola del hijo pródigo? Una vez más, tengo que confesar que durante años, durante años, leí esa parábola y quizás algo de esto se deba a que crecí o pasé varios años en Montana, rodeado de ranchos.

Y me imaginé la granja o a este padre viviendo en un rancho en algún lugar del bosque o separado de la sociedad. En Montana, a veces puedes conducir cinco millas y aún así no llegar al final del camino de entrada, y mucho menos a la vista de otra casa. Así que imaginé a este padre en algún lugar de un rancho en medio de la nada.

Pero, ¿qué pasaría si viviera en una típica aldea del Medio Oriente y todos supieran lo que estaba pasando y todos estuvieran observando lo que estaba pasando? ¿Cuál fue entonces el significado de que el padre corriera a saludar y abrazar a un hijo que lo había tratado como lo hizo? Nadie en el pueblo se habría perdido lo que pasó. Sin embargo, si no entendemos la cultura y si, como lo hice yo, somos demasiado rápidos para interpretar nuestra propia cultura en lo que está sucediendo, nuevamente, podemos malinterpretar la parábola o, al menos, puede perderse algo importante. Pero nuevamente, con la parábola del hijo pródigo, ¿cuál es el significado de que el padre salga corriendo a saludar al hijo y abrazarlo ante los ojos observadores de la comunidad? Estoy convencido.

El Libro de Rut. Curiosamente, hacia el final del Libro de Rut, se encuentra esta referencia muy interesante a los hombres sentados a la puerta. Quiero decir, ¿están siendo vagos? Y entonces, a veces nos imaginamos que las mujeres probablemente estén trabajando, cocinando y haciendo todo tipo de cosas.

Y aquí están los hombres sentados en la puerta, simplemente siendo holgazanes. El texto toma un color diferente al reconocer que aquí era donde se reunían los dirigentes para decidir asuntos importantes para el pueblo. Y entonces estos hombres no son perezosos y simplemente se sientan ahí charlando y charlando.

Están realizando, probablemente realizando negocios. ¿O cómo podría nuestra cultura individualista afectar la forma en que leemos ciertos textos bíblicos que podrían entenderse mejor como dirigidos a una cultura que estaba más en sintonía con la comunidad y una cultura donde las personas entendían la relación comunitaria a la que pertenecen, que es más importante que quién eres? eras como individuo era el grupo al que perteneces. Entonces hay una distancia cultural entre nosotros y los textos bíblicos que podría hacer que malinterpretemos el texto.

También hay una distancia histórica. Nuevamente, esto está relacionado con los dos anteriores, pero los textos bíblicos registran y asumen acontecimientos que están muy alejados de nosotros. Y además, muchas veces los textos bíblicos no están interesados en darnos un relato detallado golpe por golpe de todo lo sucedido.

Y para aquellos de nosotros que en ocasiones no estábamos allí para presenciar los eventos, entonces nos costó entender cuál era el evento que estaba ocurriendo. ¿Cuál fue la naturaleza del evento? ¿Qué circunstancias históricas llevaron a lo que el autor está hablando y discutiendo? Nuevamente, por ejemplo, en Juan capítulo cuatro, y ya hemos mencionado Lucas capítulo 11, Lucas capítulo 11, la parábola del buen samaritano, pero Juan capítulo cuatro, donde Jesús va donde la mujer junto al pozo, que es samaritana. Una vez más, malinterpretaremos estos textos si no entendemos la larga historia de antagonismo entre el pueblo judío y los samaritanos, y cómo esto afectó la forma en que los judíos veían a este grupo en particular.

Cuando se toma esto en consideración, el hecho de que el samaritano sea el héroe de una parábola, y el hecho de que Jesús fuera a visitar a uno, es bastante sorprendente y chocaría bastante a los primeros lectores.

Sin comprender los eventos que rodearon la destrucción de Jerusalén y su templo en el año 70 d.C. , uno tendrá dificultades para comprender textos como Mateo 24 y Marcos 13, Lucas 21 que registran donde Jesús, creo, aborda al menos parcialmente la situación que rodea la destrucción de Jerusalén. . Y las narrativas del Antiguo Testamento están llenas de todo tipo de referencias a eventos históricos, ya sean referencias a relatos de guerra o a la situación política en Israel. Pero el punto es que a menudo hay una distancia histórica que nos separa del texto bíblico, y la hermenéutica nos ayuda a cerrar esa brecha.

Otra distancia es que también hay una distancia lingüística. El Antiguo y el Nuevo Testamento están escritos en al menos dos idiomas. El Antiguo Testamento también contiene partes de un par de textos en una tercera lengua, el arameo.

Pero el Antiguo Testamento y el Nuevo Testamento están escritos en dos idiomas que son muy diferentes al nuestro, la mayoría del nuestro. Y así, una vez más, la hermenéutica y los principios de interpretación nos ayudan a cerrar esa brecha y a superar esa distancia. Así, por ejemplo, en el Antiguo y el Nuevo Testamento, en contraste con cómo parece usarse hoy en día, y volveremos a este tema más adelante en la traducción, a menudo las palabras hebreas y griegas que a menudo traducimos en inglés man, o podríamos traducirse como varón u hombre, o hermano, términos muy masculinos, en el Antiguo y Nuevo Testamento parecen ser términos que podrían usarse tanto para grupos de hombres como de mujeres.

Y según tengo entendido, eso se está volviendo cada vez menos prominente, especialmente en el idioma inglés y también en varios otros idiomas. Entonces, el texto del Antiguo y Nuevo Testamento puede usar el lenguaje de una manera muy diferente, especialmente el tipo de lenguaje de género, al que estamos acostumbrados en algunos de nuestros idiomas. O las palabras rara vez significan lo mismo, incluso las palabras que provienen de una raíz similar, o las palabras que se derivan de otra lengua, de una lengua, de una lengua anterior.

Los significados de las palabras casi nunca se superponen por completo. De modo que no podemos, aunque tengamos un equivalente aproximado, asumir que el significado de una palabra en un idioma se aproximará al significado de la palabra hebrea o griega. Todavía recuerdo, incluso en una de mis clases de seminario, a un estudiante que luchaba con el hecho de que Pablo usaría la palabra esperanza.

Obviamente, no usó la palabra inglesa esperanza, pero traducimos la palabra griega, elpis , que Pablo usó con la palabra inglesa esperanza. Y el estudiante luchó porque Pablo vería el cristianismo y el regreso de Jesús como simplemente una esperanza. Y

parte del problema era que estaba tratando de entender el uso que Pablo hacía de la palabra con nuestra palabra inglesa esperanza, y luchó durante bastante tiempo debido a que no entendía que las palabras simplemente rara vez, o nunca, se superponen entre idiomas.

Otro tema interesante que siempre me interesa es el de la interpretación de los tiempos verbales griegos, por ejemplo. A diferencia del inglés, que tiene una orientación principalmente temporal, tenemos pasado, presente y futuro, los tiempos verbales griegos no parecían indicar principalmente el tiempo. Así lo indicaron otros medios.

De modo que cuando alguien está tratando con un texto griego, debemos tener cuidado al interpretar los tiempos griegos, o incluso los tiempos hebreos, de no leer, por ejemplo, nuestro sistema verbal y nuestro sistema de tiempos en inglés nuevamente en el Manera griega o hebrea. Entonces, esos son solo algunos ejemplos de cómo hay una diferencia lingüística entre el idioma en el que se escribió el Antiguo Nuevo Testamento y el idioma en el que ahora tratamos de entenderlo, para mí en el inglés moderno del siglo XXI. Hay una quinta diferencia, o quinta distancia, y esa es una diferencia geográfica.

Entonces hay una distancia temporal, los textos bíblicos fueron escritos en una época muy diferente, al menos alrededor de 2000 milenios y antes, de nuestra época. Eso también crea una diferencia cultural. El texto bíblico da testimonio de una cultura con valores culturales muy diferentes a los nuestros.

Hay una diferencia histórica. El texto bíblico se refiere a acontecimientos, y asume acontecimientos de los que, una vez más, estamos separados. También hay una diferencia lingüística en el sentido de que los textos bíblicos están escritos en idiomas que pueden corresponder o no a los idiomas que hablamos hoy.

La siguiente diferencia, entonces, es una diferencia geográfica. Hay una serie de características geográficas interesantes a las que, nuevamente, se hace referencia o se asumen en el texto bíblico que pueden no ser familiares para los lectores modernos, pero que podrían influir en la forma en que entendemos el texto bíblico. Y nuevamente, la hermenéutica y la interpretación nos ayudan a cerrar esa brecha.

Por ejemplo, uno interesante del Antiguo Testamento, cuando Jonás huye, el libro de Jonás, Dios lo llama a ir a los asirios y predicar el evangelio, y Jonás se niega y huye a Tarsis. Si miras un mapa, encontrarás que Jonás no fue simplemente al pueblo de al lado. Jonás llegó tan lejos como pudo llegar.

Pero a menos que uno esté familiarizado con la geografía de la tierra, uno no puede ver el extremo al que Jonás llegaría, no ir a predicar a esta nación malvada y horrible a la que Dios lo estaba llamando a ir. Otro ejemplo muy intrigante proviene del libro

de Apocalipsis, y de una de las cartas en los primeros dos capítulos, el capítulo tres de Apocalipsis, y una carta a la iglesia en Laodicea. Y comenzando en el versículo 15, leeré los versículos 15 y 16 del capítulo tres.

Juan dice, en realidad Juan cita las palabras de Jesús, comunicando las palabras de Jesús a la iglesia de Laodicea, una de las siete iglesias en Asia Menor, la actual Turquía, a la que Juan estaba dirigiendo su revelación, su apocalipsis. Pero en los versos 15 al 16, Jesús le dice a la iglesia por medio de Juan, dice: Yo conozco tus obras, que ni eres frío ni caliente. Me gustaría que fueras uno o el otro.

Por eso , como eres tibio, ni frío ni caliente, estoy a punto de escupirte de mi boca. Ahora, normalmente cuando interpretamos este texto y la forma en que me enseñaron a leerlo fue desde mi propia perspectiva. Por lo general, el calor y el frío se consideraban una especie de opuesto binario.

El calor era algo bueno y el frío algo malo. Tener calor significaba estar en el tipo de jerga religiosa en la que crecí. Tener calor significaba estar ardiendo por Cristo y ser frío significa estar apagado, ser completamente antagónico hacia Cristo, negarse a obedecer. , negarse a seguir, no querer tener nada que ver con Cristo.

Y luego se colocó algo tibio en el medio. Entonces hace calor aquí, lo cual es bueno. Alguien cuya relación con Cristo y su testimonio son vibrantes y aquí abajo hace frío.

Están completamente muertos y desconectados y no quieren tener nada que ver con Cristo. Y en el medio está tibio. Estos son los cristianos que son indecisos y se mantienen indecisos como me dijeron.

Y no quieren rechazar o rechazar a Cristo, pero realmente no tomarán una posición. Sólo quieren sentarse ahí en el medio. Y entonces, cuando Cristo dice, ojalá fueras frío o caliente, en lugar de ser tibio, está diciendo, al menos desearía que por mí estuvieras ardiendo y siguiéndome y en total obediencia.

O al menos desearía que tomaras una posición en mi contra, pero al menos haz saber cuál es tu posición, no te sientes en el medio. Y tal vez hayas escuchado que Apocalipsis 3, 15 y 16 se entienden en ese sentido. Entonces John los está llamando para hacer algo.

No se limite a montarse en la valla. Incluso si odias a Cristo o lo rechazas, al menos hazlo. No seas un jinete de la valla.

Sin embargo, creo que la manera de entender este texto es entender algo sobre la geografía de Laodicea y las regiones circundantes. Y le da un giro completamente diferente a la comprensión de este texto. Laodicea era una ciudad grecorromana bastante típica del primer siglo, excepto que tenía un problema que generalmente se

consideraba significativo e importante para las ciudades del primer siglo en el mundo grecorromano.

Y era que Laodicea no tenía un buen suministro de agua. Pero es interesante que dos ciudades cercanas a Laodicea lo hicieron. Una de esas ciudades era una ciudad llamada Hierápolis.

Y la ciudad de Hierápolis era en realidad muy conocida por sus aguas termales medicinales, sus manantiales minerales, y la gente incluso venía a veces desde cierta distancia para sentarse en estos manantiales por su valor curativo y medicinal. Había otra ciudad no muy lejos de Laodicea conocida como Colosas. Y Colosas también tenía reputación histórica y geográficamente de ser un lugar conocido por su agua refrescante y fría que era buena para beber.

Entonces, el problema fue que Laodicea tuvo que canalizar su agua desde algún otro lugar. Y cuando llegó allí, el agua estaba tibia y era simplemente grotesco. Realmente no sirvió de mucho.

Y lo que creo que dice John, basándose en la geografía del área, es: Ojalá tuvieras frío o calor. Es decir, desearía que fueras caliente, como el agua de Laodicea que es buena para curar, o desearía que fueras fría, como el agua refrescante de Colosas. En cambio, eres como tu propio suministro de agua.

Eres tibio, no vales nada y estoy a punto de vomitarte de la boca. Quiero decir, ya sabes lo que es tener agua tibia, rancia y estancada ahí. Nadie quiere beber eso.

Entonces John se basa en la geografía del área para recordar a los lectores que no deben ser como su propio suministro de agua. Entonces, cuando leemos el texto desde esa perspectiva, adquiere una perspectiva completamente diferente. Caliente y bueno son ambas metáforas positivas.

No son opuestos, al menos en este texto. Estar caliente es ser como el agua de Laodicea. Tener frío es ser como el agua buena, fría y refrescante de Colosas.

Ser tibio no es estar en algún punto intermedio. Será exactamente lo contrario. Es ser inútil y sin valor.

Y eso es exactamente lo que Juan advierte a los laodiceos que hagan, que pierdan su testimonio de ser inútiles y sin valor, como su propio suministro de agua. No sirve para nada, ni para beber ni para nada más. Una mejor analogía moderna que la temperatura espiritual caliente, ya sea fría o caliente, sería: ¿cuántos de ustedes, si van a una cafetería o a un restaurante, por qué el camarero les llena continuamente el agua, su agua fría y helada? Porque a nadie le gusta el agua tibia.

¿Por qué siguen llenando tu taza de café? Porque a nadie le gusta el café tibio. Te gusta caliente, te gustan las bebidas calientes o frías. Sé que hay algunas excepciones a eso.

O la mayoría de nosotros, cuando nos duchamos, normalmente nos gusta una ducha caliente, no tibia. Entonces, creo que esas analogías se ajustan mejor a lo que John está haciendo. Y nuevamente, las instrucciones de Juan dependen principalmente de la geografía del área, Laodicea, Hierápolis y Colosas y sus suministros de agua.

Y creo que Juan tenía esa intención, y creo que los lectores habrían captado inmediatamente esas asociaciones en sus propios días. Además del hecho de que no conozco ningún lugar en la Biblia donde Dios alguna vez llame, o Cristo alguna vez llame a su pueblo a rechazarlo, a rechazarlo o aceptarlo. Es siempre abrazar a Cristo y reconocer, evitar las consecuencias de no hacerlo.

Por eso creo que el trasfondo geográfico proporciona una lectura más convincente de este texto. Una última y definitiva distancia es una distancia literaria. Es decir, los textos del Antiguo Nuevo Testamento se producen en un entorno literario que es, en muchos aspectos, muy diferente al nuestro.

Es decir, el Antiguo Nuevo Testamento está compuesto de tipos literarios que pueden o no tener similitudes con los tipos literarios de nuestros días y los medios literarios de nuestros días. Por ejemplo, un par de ejemplos que pueden tener alguna correspondencia serían la narrativa y los cuentos, también la literatura epistolar. Leemos cuentos y leemos narrativas, escribimos narrativas e historias, leemos y escribimos cartas.

Así que estamos algo familiarizados con ese tipo de comunicación, pero incluso entonces no podemos necesariamente asumir que la escritura de historias y la escritura narrativa y el registro histórico o la escritura de cartas o poesía fuera idéntica a la forma en que lo hacemos hoy. Y, de hecho, puede haber tipos literarios que simplemente no tienen correspondencia con los de nuestros días. Entonces, por ejemplo, ¿cuándo fue la última vez que leíste o escribiste un apocalipsis? ¿O cuándo fue la última vez que leíste una profecía? Para agravar la dificultad también es que tenemos un medio de comunicación completamente diferente con la aparición de los mensajes de texto y diferentes medios electrónicos de comunicación que producen un género literario completamente diferente, en cierto sentido.

Pero para entender el Antiguo Nuevo Testamento, debemos ser conscientes de los diferentes tipos literarios en los que escribieron los autores del Antiguo Nuevo Testamento y produjeron el entorno en el que produjeron los documentos. Y no podemos asumir nuevamente que nuestros tipos literarios similares son necesariamente idénticos. Entonces hay una brecha literaria, una distancia literaria que la interpretación y la hermenéutica nos ayudan a superar.

Entonces la hermenéutica, para resumir, la hermenéutica es entonces una reflexión sobre cómo entendemos. ¿Qué hacemos cuando leemos un texto? ¿Qué hacemos cuando entendemos algo? La hermenéutica nos ayuda a reflexionar sobre eso y a ser más intencionales sobre cómo lo hacemos. La interpretación, la interpretación hermenéutica y la interpretación también se centran en los métodos que utilizamos para interpretar un texto bíblico.

¿Cuáles son los métodos y las técnicas necesarias para llegar a comprender e interpretar un texto bíblico? Pero son necesarios porque estamos ante una serie de documentos que en muchos aspectos están muy alejados de nosotros, aunque hay algo en común que nos ayuda a comprender hasta cierto punto, también hay una distancia, ya sea una distancia temporal en la que están los documentos. producido en diferentes tiempos, una diferencia cultural en la que diferentes valores culturales se esconden detrás de las referencias en el texto bíblico, ya sean eventos históricos, ya sea una distancia geográfica o una diferencia lingüística o una diferencia de género literario, diferentes tipos literarios. La hermenéutica y la interpretación nos ayudan a cerrar la brecha entre estas distancias para que, con suerte, podamos llegar a una comprensión más informada del texto bíblico. Ahora, lo que haremos en la próxima conferencia es analizar y hacernos la pregunta: ¿qué suposiciones acerca de la Biblia aportamos para interpretar el texto bíblico? Aunque hemos visto que la hermenéutica tiene un alcance muy amplio para cubrir cualquier disciplina humana donde la comprensión sea prominente, lo que nos interesa es la interpretación de textos bíblicos.

Entonces, ¿qué suposiciones guían la manera en que interpretamos y entendemos el texto bíblico? De modo que la próxima conferencia se centrará principalmente en el carácter de la Biblia, especialmente en la inspiración. ¿A qué nos referimos con eso? ¿Qué dice eso sobre el texto bíblico? ¿Y cómo influye eso e impacta la forma en que interpretamos el Antiguo y el Nuevo Testamento?